

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
Capital . . . 1:25 al mes
Provincia . . . 4:50 trimestre
Resto de España . . . 20 ptas. año
Estranjero . . . 30 id. id.

LA LUCHA



ANUNCIOS Y COMUNICADOS
a precios convencionales
Insértese ó no, no se devuelven
los originales
NÚMERO SUELTO, 5 Cts.

Diario de la tarde de avisos y noticias

Año XXXIX REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN GERONA, Lunes 11 de Octubre de 1909 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "LUCHA", -- Gerona Núm 9.832
SUBIDA DE MORA,

ESTABLECIMIENTO
EN GERONA



MÁQUINAS SINGER Y WHEELER & WILSON para coser
exclusivas de la COMPAÑIA SINGER DE MÁQUINAS PARA COSER
Todos los modelos á pesetas 2'50 semanales.—Pídase el catálogo ilustrado que se da gratis
Máquinas para toda industria que se emplee la costura.—Se ruega al público visite nuestros Establecimien-
tos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, realce, matices, punto vainica, etc. ejecutados con la má-
quina Doméstica bobina central, la misma que se emplea universalmente para las familias en las labores de ropa
blanca, prendas de vestir y otras similares
ESTABLECIMIENTOS EN TODAS LAS PRINCIPALES POBLACIONES DE ESPAÑA



ESTABLECIMIENTOS
EN LA PROVINCIA

Figueras
Calle de Ingenieros, 4
Palafurcell
Calle de Caballeros, 7

FOTOGRAFÍA de A. GARCIA

(Subida al Puente de Piedra)

Retratos á precios de postales

6 Retratos 3 pesetas
6 Postales 3 "

Retratos Albums á 2 pesetas el 1.º y á peseta las copias. 6 Retratos Albums y una ampliación 10 pesetas. Ampliaciones y reproducciones de todas
clases y tamaños, desde la miniatura al tamaño natural. Especialidad en Ampliaciones

¡¡El Non-Plus-Ultra!!

Grandes Almacenes de Pañería y Sastrería
Talleres de Confección

Propietarios: VICH y PIJUAN
Plaza de Santa Ana, 14.--BARCELONA.

El Representante de dicha Sastrería en esta Ciudad, ha recibido un extenso y
completo Muestrario de géneros, fabricados en los más acreditados Centros de produc-
ción pañera, para la confección de Trajes, Gabanes, Capas, Pellizas, Pantalones y demás
prendas de vestir en la próxima temporada de Invierno.
Dados los elementos con que dicha Casa cuenta, para poder trabajar en forma
sumamente económica; así como el sistema cómodo que tiene establecido para poder
efectuar los pagos de las confecciones que realiza, ruega á la numerosa clientela que
tiene en esta Plaza y al Público en general, que no decidan encargo alguno, hasta cono-
cer el Muestrario y condiciones de dicha Casa.

Representación en esta Ciudad
Fonda la Marina

Aceites minerales
y grasas para la Industria
M. J. IBAÑEZ Industria, 2.--GERONA

Vino de la salud Ramentol

Poderoso destructor de la tisis, depurador de la sangre; evita la *apoplegia* (teri-
dura).
Es hoy conocidísimo como el más poderoso tónico *Estomacal*.
Raquíticos, anémicos y debilitados, pronto os vereis curados tomando este recons-
tituyente.
Un solo trasco basta para convencerse.
Depósito en Gerona -- **Farmacia de José M.º Perez Xifra**

Temporada de Invierno

GRAN CHALET DEL "CONGOST"

Situado á 5 Kilómetros de Gerona, en un pintoresco y ameno
parque regado por el río Ter y con un manantial de agua Ferro-
Carbónica medicinal propia para los enfermos del estómago y re-
constituyente para la salud.
Ha sido arrendado por el dueño del acreditado Restaurant Fornos,
al objeto de establecer en dicho Chalet, un servicio de Restaurant á
precios sumamente módicos, Vinos de las mejores marcas y Licores
Extranjeros y del País.
Para más comodidad del público este establecimiento ha puesto
un servicio de coches, de la acreditada Cochería sita en la Plaza
del Aceite, que saldrán á las 10 de la mañana y á las 3 y media de
la tarde de la Plaza del Aceite.
SE RECIBEN LOS ENCARGOS EN EL

Restaurant "Fornos" -- Calle de Merceders, 18, -- Gerona

SITIO DE GERONA en 1808

Hermosa narración de los hechos gloriosos desarrollados en la
Inmortal Ciudad en la memorable Epopeya de la Independencia Es-
pañola.
Episodios complicados, recogidos y magníficamente descritos por
D. PRUDENCIO BERTRANA
Con ilustraciones de
D. LUIS G. PLA
Estos episodios saldrán formando cuadernos con cubierta al cro-
mo, magníficos grabados y buen papel.
El segundo cuaderno salió el 19 de Septiembre. Vale cada tomo 20
céntimos y la obra constará de 6 ó 7 que se publicará quincenalmente.
Puntos de venta: Las principales librerías de España.
En Gerona, Librerías y Kiosko de don Ciriaco Marull

Centro de preparaciones

para la carrera del Magisterio
en sus grados

ELEMENTAL Y SUPERIOR

ÚNICO EN GERONA LEGALMENTE AUTORIZADO,
FUNDADO EN 1804, POR

D.ª María de la Estrella Noguer

Plaza del Correo, 6, 1.º y 3.º

Las alumnas, concurrentes á este Centro, verificarán los exámenes
en la Escuela Normal Superior de Barcelona, ó en la Elemental de
Lérida, únicas Normales de Maestras en Cataluña.
Con el objeto de ahorrar algún viaje, las alumnas, que así lo deseen,
examinarán asignaturas en el Instituto general y técnico de Gerona
que les serán abonadas en la Normal, según previene la vigente legislación.

La comunicación con Marte

Hallándose el planeta Marte en es-
tos momentos en las inmediaciones
de la tierra (ya hace más de un millón
de años que anda á buen paso), al-
gunos sabios han pensado en estable-
cer comunicaciones con este vecino
rondador. Parece que si se le pudie-
ran reflejar los rayos del sol en un
espejo tan amplio como todo el terri-
torio de Francia, el proyecto sería
una realidad.

Pero yo me permito creer que un
espejo antes atraería las miradas de
Venus, que las de Marte.

Además, creo que tales reflejos no
tendrían ninguna significación. Habría
necesidad de establecer previamente
un código de señales telegráficas y
hacer que lo adoptaran los marcianos
lo que tal vez no sería muy posible.
Admitamos que la comunicación se
hubiera establecido. ¿Qué les diríamos
á nuestros siderales interlocutores?

Dudo mucho que los marcianos se
interesaran por Mr. de Pontich, por
«Chanteder» ó por el impuesto sobre
la renta. Los ingleses les hablarían del
Dreadnought ó de las sufragistas; los
españoles de Melilla y de Ferrer, los
italianos de Annunzio; los turcos de
la cuestión de Oriente, y los belgas
de la reorganización administrativa
del Congo; y es casi seguro que los
habitantes de Marte responderían:
«Todo eso nos dá lo mismo, no es
igual». Ni siquiera nos darán su opi-
nión sobre el descubrimiento del Polo,
á pesar de que se hallaban ocupando
los primeros palcos para contemplar
los derroteros seguidos por Cook y
por Peary.

Por su parte aquellos enigmáticos
personajes nos anunciarán noticias de
las cuales no comprenderemos lo más
mínimo. Id, pues, á mantener un diá-
logo vivo y animado con gentes cuyo
aspecto será acaso el de enormes lan-
gostas que mutuamente se hacen co-
cer en inmensos canales de agua hir-
viente—explicación tan razonable co-
mo la del color rojo del planeta Mar-
te. La conversación, ciertamente, se-
ría muy embarazosa, á menos que los
marcianos, decidan cortarla diciendo:
Dispensad ¿quién es el que os presen-
ta? Sin contar con que ellos podrían
contestarnos con una palabra breve
categórica y bien marcial, que de esta
suerte dejaría de ser exclusivamente
de la raza latina.

RIPIOS

El diputado carlista don Francisco Váz-
quez de Mella, ha sido dignificado por
su R... y Señor D. Jaime, con el nombra-
miento de Secretario particular.
¿Qué satisfecho debe de encontrarse el
leader del carlismo con tan honrosa distin-
ción!
Sin embargo y aun en medio de su albo-
rozo, él debe pensar para sus adentros. Esto
á la simple vista es muy bueno, muy satis-
factorio, pero Secretario á secas y sin la
esperanza de que jamás maduren las uvas
que desde tanto tiempo permanecen en agraz,
¡qué agrio, que áspero y que amargo me
resulta el cargo!
Y tiene mucha razón
El Secretario y leader,
Las uvas siempre ha de ver
En agraz, nunca en sazón.
El señor Lacier nos resultaría infinita-
mente mejor si en vez de llevarse por
sus impulsos belicosos y sus arranques irra-
cionales, procurase modificar su carácter tem-
plando su instrumento y bajando un poco
el diapason; pero con la dosis de soberbia
que está demostrando, solo tiende á hacerse
repulsivo y antipático á la opinión general y
por ende á perjudicarse así mismo.
Y tenga además presente
Que la ley de Dios castiga

Al que soberbia prodiga
Y no es manso penitente.
LEO:
«Enterada la marquesa de Squilache de
la situación en que se encontraba la esposa
de un reservista que había dado á sus dos
niños, dispuso que se la socorriera inmedia-
tamente.
¡Dos niños!
¡Santo Dios, si no llega á estar en la re-
serva!»

LA PORRA

He visto una porra mora
por una casualidad
y aún estoy, lector, que tiemblo
solamente de pensar
que pudiera un moro bruto
darme con ella en la faz.
Ven ustedes mi nariz
que es gordita por demás,
pues con un golpe de porra
era un papel de fumar.
¡Qué porra, señor que porra!
Nada he visto más brutal
porque el que coja un porrazo,
ese no lo cuenta más.
La partida de la porra
de la hueste liberal
que en un tiempo fué el terror
del que la vió funcionar,
fué una partida inocente
que defendió su ideal,
produjo varios chichones,
y se marchó sin dejar
ni aun huellas de su existencia
político-radical.
Pero la porra del moro
es una barbaridad.
No hay quien la mire un momento
sin sentir un malestar
terrible, porque esa porra
tiene un golpe nada más,
pero al que coja debajo,
lo lleva á la eternidad.
Yo después de ver la porra
con ella he soñado ya,
y vi entre sueños un moro
de feroz y negra faz
que iba á darme en la cabeza
terrible golpe mortal,
y después miré un santón
descendiente del sultán
que se comió mi sesada
hecha tortilla y sin pan.
Con una porra de esas
y no le temo á Don Juan,
ni á Don Antonio, ni á nadie;
que haciéndola funcionar
se aplastaba el gabinete
y era la crisis total.
En fin con porra ó sin ella
los moros, deseo lograr
que se vayan á la porra
y que nos dejen en paz.

ZARAGÜETA.

Cartas para LA LUCHA

Desde París

Recientemente, cuando en el concurso
de Aviación de Brescia, un desgraciado
suceso privó de la vida al infeliz Lefebvre,
empezaron á dominarnos los tristes pre-
sentimientos. En la historia de los progre-

LE THOCAL

Verdadero MATA-CALLOS

Remedio eficaz y práctico para el alivio instantáneo y estirpación completa y sin dolor de toda clase de **CALLOS Y DUREZAS**.

Se usa sin preparación ni vendaje alguno y su acción segura y decisiva (muchas veces basta una sola aplicación) no hay callicida que la supere y así lo han reconocido eminentes médicos que lo usan y recomiendan.

Léase el prospecto antes de usarlo.

Estuche completo UNA peseta.

Productos del Laboratorio farmacéutico y de esterilización de **GRAU ROMANATY** (con patente para la producción y venta al por mayor).

Pídanse en todas las farmacias bien surtidas. — Depósito, Progreso número 4, Gerona. — Teléfono 4. — Farmacia abierta toda la noche.

Los científicos es muy extenso el catálogo de las víctimas, la lista del martirio. Los conquistadores del aire no han podido sustraerse a esta inexorable ley de la fatalidad. Después de Lefebvre sucumbe el capitán Ferber. ¿Tendremos que registrar aun mayores y más tremendas catástrofes? Profunda pena embarga el ánimo al recibir las frías y lacónicas informaciones que el telégrafo acaba de extender por todo el mundo civilizado. «En el aeródromo de Boulogne-sur-Mer ha perecido el *aviateur* de Rue. Disponía a tomar tierra cuando la rotura de una rueda del aparato precipitó bruscamente su caída aplastando el pecho del aeronauta».

El capitán que ocultaba su nombre con el pseudónimo de Rue, era Ferber. Había nacido en Lyon el 8 de Febrero de 1862. Veinte años después ingresó en la Escuela Politécnica. Sucesivamente fué teniente de artillería en Clermont-Ferrand y en Belfort, obteniendo el nombramiento de capitán el año 1893. Estuvo encargado del mando de una batería alpina en Niza, desde 1900 a 1904. Era licenciado en Ciencias y figuró como profesor de la Escuela de Fontainebleau en 1898, cuando por casualidad tuvo conocimiento de las experiencias verificadas por el alemán Lilienthal, primera víctima de la aviación, cuyas primeras pruebas se remontaban a la fecha de 1891. Preocupado con las cuestiones de esta índole desde épocas anteriores, el joven oficial de Artillería vió un rayo de luz en aquellos experimentos y resolvió a consagrar toda su existencia a la realización del ideal sublime: «el hombre pájaro». Empezó por construir un aeroplano del tipo Lilienthal, y a pesar del fracaso, habiendo sacrificado a esta idea toda su fortuna y su carrera militar, no perdió los ánimos, deseoso de mejorar constantemente sus proyectos, sin detenerse ante la importancia de los gastos y la gravedad de los peligros. Guiado por los consejos de Chanute, que después había de inspirar a los hermanos Wright, construyó aparatos de dos superficies que ahora se dominan biplanos. Con uno de ellos pudo recorrer 24 metros y después 50. En 1903 renovó sus experiencias con un aparato cuyo timón funcionaba con el auxilio de otros dos complementarios, para mantener el equilibrio. Entonces Ferber pensó en el aeroplano completo, estableciendo un sistema moto-propulsor de 6 caballos instalado en una caja con accesorios. Paulatinamente iba corrigiendo los defectos, sin olvidar el aforismo de Lilienthal: «Imaginar una máquina volante, nada significa; construirla ya es algo; ensayarla es todo». Y por haber seguido esta máxima al pie de la letra acaba de perecer sufriendo una muerte horrible. En estos últimos tiempos había tenido que lamentar muchos accidentes. Hízole la multitud en Reims objeto de groseras burlas, y sus jefes le obligaron a adoptar el pseudónimo *Rue*. Arruinado, entrapado con sus amigos, soportaba con resignación grandes sufrimientos morales. Era un sabio obsesionado con la idea de la aviación. Escribía libros, publicaba artículos, daba conferencias sobre este mismo tema: «De colina a colina, de ciudad a ciudad, de continente a continente». No ignoraba los peligros a que se exponía; pero todas sus precauciones no alcanzaron a evitar el funesto suceso.

Los aficionados al arte de la conquista del aire han debido sufrir una impresión terrible con la muerte de este sabio. Pero en la historia del progreso humano hay muchos ejemplos de sacrificio que preceden al triunfo.

En el día de la victoria los victoriosos recibirán un recuerdo de gratitud a los hombres que con su vida han contribuido al éxito definitivo.

IGNOTUS.

París, Octubre de 1909.

Viudos y solteros

Varias señoritas, de todas edades, y con dotes ó fortunas, desde 100 a 100.000 duros ó más, desean casarse como Dios manda. Todas son honradas, instruidas y de buenas familias. Escribir con sello (dentro de la carta) a don B. CALDERÓN, Rambla de Cataluña, 46, 1.º—Barcelona. Casa formal.

Mujeres célebres

CLEOPATRA

I

Quiero inaugurar esta galería de mujeres célebres, haciendo el retrato de Cleopatra, pero al abrir el socorrido diccionario de Luit Gregoire, buscando reinas y señoras frágiles, con la misma ansiedad que La «Cierva» busca revolucionarios en Cataluña, tropiezo con una larga lista de Cleopatras, más ó menos sensibles, lo que prueba que hubo tantas reinas de ese nombre, como Luises en Francia y Alfonsos españoles.

Cleopatra, sobrina del general macedonio Atalo; que se casó con Felipe y murió a manos de Olimpia; Cleopatra, que se casó con su tío Alejandro y en cuanto entró, se dedicó a los capitanes de su tío de una manera que meto medio; Cleopatra, la mujer de Tolomeo quinto; Cleopatra, la suegra de Demetrio, rey de Siria; Cleopatra, la esposa de Alejandro Bala; que mataba a sus hijos con la misma facilidad que Pacomio Peribañez despacha un toro, desecho de tiente y de cerrado; Cleopatra, la mujer de Físcion asesinado por orden de su hijo...

La historia de la antigüedad está llena de estos ejemplos; pero no divaguemos. La Cleopatra de nuestra historia, es la más popular de todas; la cantada por Corneille y cuya historia conocemos, gracias a Plutarco.

La Cleopatra, cuya vida intento relatar, floreció en tiempo de los romanos y era fea.

Sirva de ejemplo a nuestras fealdades más distinguidas, para que no pierdan la esperanza, todavía, de dominar a algún Marco Antonio ó Antonio Marco.

Era fea, pero tenía la extraña habilidad de adaptar sus costumbres a los gustos de sus amantes.

Reinaba en Egipto su hermano Tolomeo Dionisio, el cual le dió mico, robándole la participación que su padre le había dejado en el trono, ejemplo de amor fraternal muy frecuente en todas las dinastías antiguas y modernas, cuando se presentó Pompeyo, el cual fué mechado amistosamente en Alejandría.

Llegó César a sustituirle y al ver la cabeza de Pompeyo separada del tronco, lloró sobre ella, para lo cual no tuvo que hacer nada más, que sacarla del cesto y llevársela a los ojos.

A consecuencia de este rasgo de piedad romana, César enfermó de la vista, lo cual no le impidió ver a Cleopatra, y verla y enamorarse de ella perdidamente, ó como un perdido, fue una misma cosa.

César, ó el lascivo calvo, como le decían sus soldados, (en todos los tiempos han sido los calvos muy lacyos,) compartió el amor de Cleopatra con un hijo de Pompeyo, lo cual no le impidió descabellar a Tolomeo Dionisio y poner a su hermana en el trono.

(Continuará).

Revista Bursátil

COTIZACIONES DEL 8 DE OCTUBRE DE 1909

(De nuestro servicio particular)

CIERRE DE BOLSA A LAS 4 TARDE

Interior fin mes.	85'37
» Títulos pequeños.	85'95
5 por 100 Amortizable.	101'00
Municipales 4 1/2 por 100.	95'95
Alicantes 4 1/2 por 100.	102'85
» 4 por 100.	97'85
Francia 2 1/4 por 100.	59'35
Almansas 5 por 100.	79'65
Acciones F. C. Norte.	91'05
» Alicantes.	70'10
» Orenses.	00'00
Francos.	9'20

Calzado con suela de goma

PRIVILEGIO EXCLUSIVO

El calzado con suela de goma evita la humedad y el frío en los pies, conserva el calor natural del cuerpo. Además el calzado con suela de goma reúne todas las comodidades para los pies; es ligero, es flexible y no hace ruido alguno, sus materiales son de clase inmejorable.

GRANDE Y VARIADO SURTIDO DE CALZADO CON SUELA DE GOMA

2 Rambla Libertad 2

Zapatería de MALARET

Información telegráfica

MADRID 11.

El contingente del ejército

Según dice un periódico, el próximo contingente del ejército se elevará probablemente a 126.000 hombres, de ellos 100.000 para la península, 12.000 para Melilla y 10.000 para la plaza de Ceuta.

La guarnición de estas dos últimas plazas quizá será aumentada, restando algunas fuerzas a las islas Canarias y Baleares.

La repoblación de montes

La *Gaceta* publica hoy un real decreto de Fomento, aprobando el reglamento provisional para la ejecución de la ley de repoblación y conservación de montes de 24 de junio de 1908. Al mismo tiempo se inserta el referido reglamento.

Ecos de Palacio

Ante el mayordomo de S. M., marqués de la Torrecilla, ha jurado el cargo de gentil hombre de Cámara el señor conde de Osilo, el cual a continuación ofreció sus respetos al soberano.

—S. M. la Reina paseó esta mañana a caballo por la Casa de Campo, acompañada de su dama de servicio señorita Heredia.

—Hoy han cumplimentado a su S. M. el Rey, el capitán de artillería don León Carrasco, el propietario de los astilleros de Korparr y el secretario de la legación de España en Tánger, don Alejandro Padilla.

—Nuestro ministro en Tokio y el agregado militar en aquella legación, señor Herrera de Larosa, han remitido 100 y 75 pesetas, respectivamente, para la suscripción iniciada por S. M. la Reina, a favor de los heridos en la campaña.

—Los Reyes han paseado esta tarde en automóvil por el centro de la población.

Conferencia

Ayer conferenció el señor Rivero con el jefe de los liberales señor Moret.

La entrevista fué muy interesante, y el señor Moret se mostró efectuosísimo.

El jefe de los liberales expresó en términos que revelan su decidido propósito de contribuir en cuanto le sea posible a estrechar las relaciones políticas y comerciales con Cuba y Canarias.

El señor Rivero salió muy bien impresionado, proponiéndose visitar a los señores López Domínguez, Canalejas y Azcárate.

De Marina

El comandante general de la escuadra dice desde Melilla:

«A las cinco he fondeado con el *Carlos V* en este puerto, sin novedad.

El crucero *Princesa de Asturias* y el cañoneo *General Concha*, bombardearon

ayer un trozo de la costa de Benisaid, causando muchos destrozos al enemigo y regresando por la tarde sin novedad.

La lancha *Cartagenera* continúa prestando servicio en Mar Chica, de igual modo que las demás embarcaciones.

En los demás buques, fondeados en estas aguas no ocurrió nada de particular.

Destinos

Han sido destinados a la comandancia de ingenieros de Melilla los capitanes de dicho cuerpo don Rogelio Ruiz y don Francisco Capilla.

Vicario apostólico

El P. Cervera, obispo de Fes y vicario apostólico de Marruecos, se despidió hoy del Rey para marchar a Marruecos a desempeñar su misión.

La Junta del Censo

Mañana se reunirá en el Congreso la Junta Central de Censo.

El ministro de Fomento

El ministro de Fomento marchó hoy a San Sebastián para pasar el día de su santo en compañía de su familia.

El señor Sánchez Guerra regresará mañana a Madrid.

El Congreso

El jueves se reunirá en el Congreso la mesa interina de dicha Cámara.

Africa

MELILLA 10.

El infante don Carlos ha recorrido esta mañana la población en coche, haciendo compras.

Visitó luego varios puntos extramuros. Más tarde fué a ver al general Marina, que a la sazón se hallaba conferenciando con los generales señores Herrero y Huertas.

Mañana marchará a Zeluán.

Las obras del ferrocarril

Esta mañana trabajaron en las obras del ferrocarril español otros cien moros.

También trabajan moros y europeos en la compañía del Norte Africano Francesa.

Los trabajos del ferrocarril minero empezaron en el lugar que el día 9 de julio último fueron asesinados los obreros españoles.

Los obreros son custodiados por fuerzas de la guardia civil, que llegaron ayer.

Han sido repartidos entre los moros los útiles del trabajo.

Los moros ganan 2'50 pesetas de jornal y tres los españoles.

En Nador se han tendido ya dos kilómetros de vía, habiéndose empezado a cargar mineral.

Los moros están muy contentos por tener trabajo.

Heridos repuestós

Ha fondeado el vapor *Menorquin*, trayendo heridos repuestos que vuelven a sus cuerpos respectivos.

Donativos

La Junta de damas de Cieza ha enviado al director del hospital ropa interior, destinada a los soldados naturales de aquel pueblo.

Las prendas llevan bordadas las iniciales de cada soldado.

La fiesta del Pilar

Los soldados aragoneses que se hallan en la segunda caseta preparan festejos para celebrar el próximo martes la fiesta del Pilar.

Moros de Cabo de Agua

Hoy han acudido a la plaza de Melilla muchos moros, entre ellos de Cabo de Agua.

Estos declaran que toda aquella comarca esta pacificada ya, considerando que se abre una nueva era de paz.

Buques a España

Han marchado a Barcelona varios vapores mercantes y el *Villaverde*.

Para Málaga á salido el *Villarreal* y para Cádiz el *Ciudad de Cádiz*.

Comisión que no llega

A las cinco de la tarde no se ha presentado aún la comisión de las kábilas de Nador.

Dos heridos

En las líneas de Zeluán hubo ayer un ligero tiroteo, resultando dos heridos leves.

El general Marina

El general Marina estuvo en el Gurugú, subiendo a pie hasta el último picacho.

REVISTA

Algo más tranquilizado
Por virtud de las noticias
Que nos transmite la prensa
Relativas a Melilla,
Vuelvo a mi estado normal
Es decir a mi revista,
Que aunque jocosa no sea
Está a lo menos zurcida
Con puntos chirigoteros
Que a la hilaridad excitan.
Entre ellos el más saliente
Y que más se significa
Es el de haberme pedido
Satisfacciones cumplidas
Un joven de buen talento
Que usa irrisorias patillas,
Por figurarse aludido
Respecto a aquella noticia
Que di de las dos hermanas
Jóvenes y distinguidas.
Para no perder detalles
De aquella seria entrevista
Que por tal causa sostuve
Con el joven de patillas,
Copio el relato a la letra
Y en la forma más concisa.
Estaba yo recostado
En una cómoda silla
Saboreando un rico habano
Y tomando café en «Vila»
El día cinco del actual,
Cuando observé que venía
Directamente hacia mí
El joven de las patillas
Y dándome una palmada
Ni templada ni agresiva
En el hombro, interroguéme
En esta forma exactísima.
—Por informes que me han dado
En estos últimos días
Creo que usted es el autor
De la semanal revista
Que desde hace poco tiempo
En LA LUCHA se publica?
—¡Servidor de usted! repuse.
—Pues permítame le diga
Que esa broma, ese disgusto,
Esa pendencia, esa riña,
Que V. apunta en su reseña,

Del día

Pepita

Pepita es casi una niña. Aún sus vestidos no tocan al suelo, ni su peinado es alto ni empingorotado. Grandes lazos, graciosamente anudados se agitan como alas al picotearse sus menudos piececitos y dan á su tocado el sello de la niñez.

Tiene la sutileza de una mujer, encantadoramente mundana unas veces y otras, la afectada inocencia de una niña, sabiamente inocente.

Estaba cerca de mí.

Cuando la pareja de bailarines en su apocalíptico contorsionismo llegaba al paroxismo, emborrachándose entre el agijón de las castañuelas y el febril taconeo, Pepita, se estremecía también, entornaba los ojos y todo aquel jaleo y algazara la sobrecogían un poco haciéndola cabrillejar de intranquilidad.

Otras veces, se le ocurrían ingeniosísimas observaciones y chispeantes comentarios de aquellas grotescas contorsiones y movimientos de chulesca pantomima.

Me dijo que aquello no lo había visto nunca, que era un baile muy raro y muy feo.

Yo lo había visto muchas veces pero no había observado nunca que en efecto aquello era muy raro y muy feo.

Pepé.

Registro Civil

SERVICIO PARTICULAR DE "LA NEOTAFIA"

Defunciones ocurridas en esta ciudad desde las 12 de ayer á las 12 de hoy:
Nacimientos: Varones, 0, Hembras, 0.
Gerona 11 de Octubre 1909—Francisco de A. Matas.

Noticias

Consejo provincial de Industria y Comercio.—En la sesión celebrada por el Consejo provincial de Industria y Comercio el día 2 del corriente se tomaron los acuerdos siguientes:

Aprobar los informes emitidos por la Ponencia en los expedientes de instalaciones eléctricas, instruidos por don Francisco Ranert Greca, don Ramón de Berenguer y don José Saguer y Ventós; en competencia este último con don Jaime Moncanut.

Proceder de conformidad con lo dispuesto en la *Gaceta* en sus números del 9 y 29 de Septiembre último, referente á la inversión de los fondos concedidos por el Ministerio de Fomento á los Consejos de Industria y Comercio.

Prestar adhesión á una instancia que eleva el Consejo de Industria y Comercio de Barcelona al Excmo. Sr. Ministro de Gracia y Justicia, solicitando se modifique el artículo del Código de Comercio que hace referencia á las protestas de las letras de cambio.

Aplazar para otra ocasión el tomar acuerdo referente á la solicitud del «Ateneo Obrero de Olot», interesando se le conceda una subvención para la ampliación y sostenimiento de una escuela de adultos.

Adherirse á la protesta formulada por el Consejo provincial de Barcelona por los hechos ocurridos en aquella capital y otras poblaciones de Cataluña en el mes de Julio último.

Durante la última semana la Sucursal en Gerona de la Caja de Pensiones para la

Vejez y de Ahorros ha recibido por imposiciones 15,249'95 pesetas, ha pagado por reintegros 2,352'50 pesetas y ha abierto 21 libretas nuevas.

Para la presente semana se halla de vocal de turno en las oficinas de dicha Sucursal D. Isidro Riu.

Han sido denunciados:

El día 10.

Pedro Cos vecino de Sarriá por conducir un carro en malas condiciones.

Luis Visonuja por implorar la caridad con malas formas.

Isidore Planas y Dolores Pujol que habitan en la calle de Ginesta núm. 9-2.º por promover escándalo.

Dolores Casadevall, vecina de La Rambla de Pi Margall, por insultar de palabra y obra á doña Magdalena Pagés.

José Batallé vecino de la calle del Carmen por llevar los faroles apagados de un coche de su propiedad.

Por igual motivo ha sido denunciado Francisco Dosels.

Martín del Olmo por trabajar en día festivo y colocar un anuncio en la Rambla de la Libertad, la denuncia la hizo un dependiente del señor Bonet.

José Toribio, mozo de la agencia Corcoy por causar desperfectos con un carro en la fachada de la casa núm. 29 de la calle de Ballesterías.

El nuevo Cine. Suspendida la inauguración, anunciada para el sábado, ayer tarde por fin, abrió sus puertas el nuevo coliseo llamado Imperial.

El local es espacioso, cómodo y reúne las debidas condiciones de seguridad y policía que han de tener estos edificios.

Todo Gerona entró en él y todo Gerona salió satisfecho del espectáculo, pero disgustado por la mala organización y las molestias que ocasionaba la confusión de horas y localidades.

Bástase decir que alguno que compró una localidad por la mañana del sábado—sin decirsele para que sesión era—tuvo que utilizarla en la de las 12 y media de la noche del domingo, y salir á las dos menos cuarto hora en que terminó la última.

Suponemos que estas deficiencias no ocurrirán más; deseándole vida larga y próspera, al nuevo coliseo.

Por el Gobierno Civil han sido aprobados los presupuestos ordinarios, de Argelaguer, Bordils, San Miguel de Cladells Morach y La Junquera.

Han sido denunciados:

Día 8.

José Jous Mirabell de nacionalidad francés por usar un revólver sin la autorización debida y

José Cufí por maltratar á su madre y amenazarla de muerte.

En Das se incendió el viernes un pajar de la propiedad de Juan Pich.

El día 8:

En Torroella de Montgrí, le fueron robadas de su casa á doña Carmen Marimón 40 gallinas.

Ayer fué detenido en Palamós, Pedro Pau á quien se le encontró en su domicilio una campana, que se supone procedía de uno de los conventos de aquella población.

Ha tomado posesión de su cargo el subdirector de Telégrafos destinado á esta sección don Antonio Tabaleta y Montfor.

La manera de prolongar la Vida es conseguir

UNA BUENA DIGESTIÓN

poniendo el organismo en condiciones de resistencia para evitar y curar las enfermedades crónicas.

La integridad

ESTOMACAL

se consigue tomando el **ELIXIR SAIZ de CARLOS (Stomalis)**, medicamento conocido y recetado hoy por los médicos más notables de las cinco partes del mundo, porque con su uso desaparecen la *dispepsia, la inapetencia, el dolor, la acedia, los vómitos y el enflequecimiento* producido en la mayoría de los casos por las malas digestiones que dificultan la asimilación y nutrición, siendo utilísimo para curar las

DIARREAS

agudas y crónicas, lo mismo del niño, desde su más tierna edad y en la época del destete, que del adulto, pues es siempre inofensivo.

De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano 30, MADRID. Se remita por correo certificado á quien lo pida.

Se vende

un Establecimiento de Comestibles. Hay horno y varios utensilios de confitería. Darán razón en esta Redacción.

Cochería

La que se hallaba en la Plaza de San Francisco, en esta ciudad, se ha trasladado á la calle de Albareda, frente al Hotel del Comercio.

Se alquilará

en esta Ciudad, por retirarse sus dueños, un comercio al por mayor, de buenos resultados, el cual lleva 36 años de existencia.

Para informes en esta Redacción y Administración. Calle de Mora.—GERONA.

La Calvicie y enfermedades del CUERO CABELLUDO se evitan y curan, con el uso contante de la infalible Loción Capilar Antiséptica del renombrado Doctor Stakanowich.

Única Loción que puede demostrar los casos curados y conocidos,

Platería, 5.—GERONA.

Se vende,

por retirarse sus dueños del negocio, una céntrica y acreditada tienda de varios artículos de esta capital.

Darán razón en la Administración de este periódico, Subida de Mora.

VISITAR

los nuevos almohadones y confecciones para señoras, establecidos en la **calle au Blé, número 27, Perpiñán (Francia)**, pedir el catálogo especial de Confecciones.

Grandes Novedades para invierno.

Restaurant La Imperial

(a) **Casa la Quima.**—Carmen, 2

En este acreditado establecimiento el público encontrará á todas horas del día un esmerado servicio de Restaurant y bebidas de todas clases á precios sumamente módicos.

Además se ha establecido un servicio especial por abonos de 20 cubiertos á 20 y 30 pesetas.

Dolores Jordá

Profesora de Piano, ex-alumna del eminente Granados.—Clases de Solfeo y Piano.

Plaza del Molino, núm. 9, 2.º—GERONA.

La borrachera no Existe ya



Se manda gratuitamente una muestra de este Coza maravilloso

Se puede tomar en café, té, leche, licor, cerveza, agua o en alimentos, sin que lo sepa el bebedor.

TENGAN CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES: EL POLVO COZA SOLO ES EFICAZ CONTRA LA EMBRIAGUEZ.

El polvo **COZA** produce el efecto maravilloso de disuolverse al borracho del alcohol, cerveza, vino, ajeno, etc. Obra tan sencillamente y con tanta seguridad que la mujer hermana ó hija del bebedor, le pueden administrar sin saberlo él y sin que se necesite decirle lo que determinó su cura.

El polvo **COZA** ha reconciliado millares de familias, ha salvado millares de hombres del oprobio y del deshonor y les ha vuelto ciudadanos vigorosos y hombres de negocios muy capaces; también ha conducido á más de un joven por el camino derecho de la felicidad y prolongado muchísimos años la vida de ciertas personas.

La Casa que posee este polvo maravilloso, envía gratuitamente, á quien lo pida, un libro de testimonios y una muestra.

El polvo Coza es garantizado inofensivo. El polvo Coza se encuentra en todas las farmacias y en los depósitos al pie indicados.

Los depositarios no dan muestras, más dan gratuitamente el libro de testimonios á los que se presentan en su farmacia.

Doza House, 76, Wardour Street, Londres 131, Inglaterra. Depósitos en Gerona: Farmacia de Murtra Rambla Alvarez, 3.—"La Cruz Roja", de A. Roca, Apartado núm. 8.—J. M.ª Perez, Abeuradores, 2 y Herreria Vieja, 1.

Puente Mayor: Farmacia de J. Sagrera Vizcaino.

El anuario del comercio

Se ha publicado este libro indispensable al industrial, al comerciante y, en general á todas las clases sociales; en él encontrarán los que lo consulten cuanto pueden necesitar en direcciones oficiales y particulares, en datos de producción y fabricación, noticias diplomáticas, comercio, industria y parte oficial de todas las Repúblicas donde se habla español; el *Anuario del Comercio* contiene datos sobre la administración, industria y comercio de España y Portugal, de Cuba y Puerto Rico, en los que por dominar la soberanía de los Estados Unidos, lleva sus datos en español é inglés.

Con el *Anuario* se sabe cuáles son las industrias de España y Portugal, de los Estados del Centro y Sur de America, de Cuba, Puerto Rico y Filipinas, quienes las ejercen, quienes los que desempeñan cargos ó tienen profesiones determinadas, quienes los fabricantes ó los agentes, los comerciantes ó los empleados, los artistas y los industriales. Con el *Anuario* se averigua quienes cultivan un mismo ramo y hasta quienes habitan casa por casa las principales poblaciones de los países mencionados, con sus respectivas profesiones.

En una palabra, este libro lo contiene todo: ministerios, municipios, correos, telégrafos, aduanas, ferrocarriles, líneas de vapores, beneficencia, industria, comercio y agricultura. Para todo el que necesite emprender una propaganda, montar un negocio, establecer una empresa, hay en el *Anuario del Comercio* de Bailly-Baillière las bases de una publicidad enorme y los medios de estrechar las relaciones comerciales entre la madre patria y las demás repúblicas Hispano Americanas, facilitando la exportación de los productos nacionales.

Precio: 25 pesetas.

DALMAU CARLES & C.ª EDITORES.—GERONA.

La Máquina para escribir

"YOST" último modelo diez, tiene además de las perfecciones que le son peculiares, todas las que anuncian las demás marcas. Escribe en todos los idiomas y á cuatro colores, tiene tabulador propio para encasillados y tabulador aritmético. En Madrid, Espoz y Mina 17. En Barcelona, Fernando VII, 53. En Sevilla, Sierpes, 101. En Valencia, Paz, 17. En Bilbao, Gran Vía, 32. En Coruña, Cantón Grande, 23. En Valladolid, Santiago, 45. En Lisboa, Reina da Conceição, 120.

NOMOS

Ultima creación en Cronómetros de bolsillo

RELOJES DE PRECISIÓN GARANTIZADOS

DIRIGIRSE A DON JOSÉ GARCIA ALVAREZ Plaza de S. Francisco, 8—Gerona



La Victoria de los Medicamentos

EMERIN

DEL GRIEGO "CURA EN UN SOLO DÍA."

TOMANDO "EMERIN. CORTA EL PROGRESO DE LA

Sífilis - Venéreo - Anemia

EN EL PRIMER DÍA

Los incurables recuperan la salud, los Medicamentos Emerin se han impuesto á los mercurios, el pago después de la radical curación.

Los Confitos Emerin dan á las vías genito-uritarias el estado normal, evitando el uso de las peligrosísimas candelillas, quitan y calman instantáneamente el escozor y la frecuencia de orinar, los únicos que curan radicalmente las estrecheces uretrales, Prostatitis, Uretritis, Cistitis, Catarros de la vejiga, Cálculos, Incontinencia de orina, Flujo blanco de las mujeres, Hemorragia (gota militar), etc. Una caja de Confitos Emerin con la debida instrucción, 4.50 pesetas.

El Robb depurativo Emerin, inmejorable reconstituyente antisifilítico refrescante de la sangre, cura completamente y radicalmente la sífilis y todas sus consecuencias. Impotencia, dolores de los huesos, Adenitis glandulares, manchas de la piel, pérdidas seminales, poluciones, espermatorrea, herpesismo, albuminuria, escrófula, linfatismo, raquitismo, linfadenoma, esterilidad, neurastenia, etc., etc. Un frasco de Robb depurativo Emerin con la debida instrucción, 3.50 pesetas.

El Regenerador de la Sangre Emerin es el medicamento superior á todos los conocidos hasta hoy.

Celebridades médicas extranjeras lo recetan siempre para dar bienestar, buen color, fuerzas y vida, siendo el Emerin el único reconstituyente de la sangre, de los huesos y del sistema nervioso.

El Emerin es el único descubrimiento de la Terapéutica moderna para curar, radicalmente, la clorosis, diabetes, parálisis, cefalalgia, raquitismo, escrofulismo, dispepsia, atonía, debilidad de la vista, palidez de los tegumentos, decoloración de las uñas, dolores de cabeza, neuralgias faciales, palpitaciones del corazón, sofocación, digestión difícil, dificultad de los trabajos intelectuales y musculares, laxitud, insomnio, delirio, alucinación, hinchazón, enema, etc.

Un frasco de Emerin con la debida introducción, 7 pesetas.

Para pedidos, correspondencia y consultas gratuitas también por cartas, dirigirse al Inventor Medicamentos Emerin, Rambla de las Flores, 26, Barcelona y se obtendrá contestación gratis y con reserva.

De venta en Gerona, F. de A. Roca, Farmacia, plaza del Oli, y subida de Santo Domingo.

SE SUPLICA A LOS SEÑORES ENFERMOS LEER CON ATENCIÓN ESTAS PALABRAS

Estáis convencidos? Es claro! pues la opinión pública lo ha declarado y no queda duda de que algunos sujetos anuncian con el mayor descaro, unos productos similares á los renombrados medicamentos Emerin siendo el único motivo engañar al público para confundirlos con los Emerin y como es de comprender, el fin de estos sujetos malvados, es de sorprender la buena fé de los enfermos, para robarles el dinero, perjudicarles la salud, y además reírse de las leyes.

Los medicamentos Emerin para la mayor seguridad del público, están legalmente garantizados y registrados.

Productos Farmacéuticos del Dr. Ferrer

OFICINA DE FARMACIA, PLAZA DE ANGEL

BARCELONA

Elixir Tónico Nervioso FERRER

A BASE DE

VALERIANATO AMÓNICO

Cura todas las enfermedades molestas que tienen por causa un desequilibrio del sistema nervioso. No produce alteración de ninguna clase en el estómago é interior, favoreciendo más bien su funcionamiento.

VENTA EN GERONA.—Farmacia del Dr. Perez Xifra.

La nueva ADLER visible

Provista de todos los mas importantes adelantos, es la única máquina práctica de resultados absolutamente positivos. Compete ventajosamente con todos los sistemas conocidos hasta la fecha y su solidez es tal que esta casa da TRIPLE GARANTIA por la máquina que las demás dedicadas á este negocio.

El manejo se garantiza en una hora.

Alineación inalterable cual en ningún otro sistema

Con la ADLER se escriben 103 caracteres y signos.

En los otros sistemas solo 84 ú 86.

LA UNICA MÁQUINA QUE HACE 20 COPIAS

AL CARBÓN DE UN SOLO GOLPE SIN DETERIORARSE

Se deja a prueba a quien lo desee sin compromiso alguno y para datos dirigirse al representante en Gerona D. José García Alvarez, Plaza de S. Francisco, 18.

Lista de referencias entre las muchas máquinas vendidas en esta provincia:

Audiencia provincial.—Grober y Compañía.—Joaquín Franquesa. (Abogado).—Ramón M.ª Almeda (Abogado).—José M.ª Oller (Procurador).—Oviedo y Compañía (Agentes negocios)

EL AGUILA Casa fundada en 1850

Almacenes de ropas hechas para caballero y niño

Grandes existencias de ropas hechas para todas las estaciones

SECCIÓN DE MEDIDA

Impermeables, Mantas de viaje, Gorras y Sombreros para caballero y niño

Barcelona.—PLAZA REAL 13

SUCURSALES

MADRID, Preciados, 3.
BARCELONA, Plaza Real, 13.
ALICANTE, Princesa, 2.
BILBAO, Estación, 5.
CADIZ, San Francisco, 25.
GIJON, San Bernardo, 31 y 33.
MÁLAGA, Granada, 63.

PALMA DE MALLOACA, Colón, 39.
SANTANDER, Isabel II, 2.
SEVILLA, Sierpes, 72.
VALENCIA, Peris y Valero, letra E.
VALLADOLID, Santiago, 57.
ZARAGOZA, Independencia, 1.

Oleum Sala

Poderoso diurético

Aprobado para combatir con inmejorable éxito muchos estados morbosos en que predomina la dificultad de la micción ó sea ciertas retenciones de orina sobre todo las consecutivas á: albuminuria; ciertas alteraciones de los riñones, cuyas funciones excitan y regularizan, siendo de efectos rápidos y seguros en las criaturas de poca edad, y siempre que convenga estimular la función urópoyética, aumentar la secreción y excreción urinarias.—Tres unturas bastan para hacer orinar.

Gran calmante analgésico, sedante,

toda clase de dolores, neuralgias, dolores debidos á la clorosis, anemias, jaquecas, neurastenia, diabetes y dolores intercostales de la tuberculosis.—En las mujeres que aquejan dolores en el bajo vientre, en las neuralgias bilaterales, rebeldes á toda medicación interna, en las debidas á afección, en las lesiones que radican en el intestino ciego, en la apendicitis y en toda clase de accidentes peritonales: calma los atroces dolores del cólico hepático y nefrítico.—Tres unturas calma el dolor.

Excelente antiflogístico, resuelve todas las inflamaciones.

Una región inflamada, está roja, caliente, tumefacta y dolorosa y si los fenómenos inflamatorios son de alguna intensidad ello indicará que hay supuración y una vez formado el pus ha de ser evacuado y si no se hace ó tarde se produce el flemón por difusión y con ello la posible destrucción de troncos vasculares y nerviosos. Usando nuestro linimento desde los comienzos de la inflamación, ésta desaparece.—Tres unturas curan y resuelve todas las inflamaciones.

Depósito en Gerona: Farmacia de don Francisco de A. Roca y en las demás farmacias y droguerías.

Agente general en Barcelona: Pedro Casanovas, Aviñó, 32, Farmacia.



OSRAM

LA MEJOR LÁMPARA INCANDESCENTE DE FILAMENTO METÁLICO

LA SUPERIORIDAD RECONOCIDA Á LA LÁMPARA OSRAM SOBRE TODAS SUS SIMILARES ES POR

- 1.º La economía en el consumo (1 vatio por bujía, garantizado).
- 2.º La robustez de su filamento, no igualada por ninguna otra.
- 3.º La blancura y brillantez de su luz, la cual no decrece un 4 % después de 1.000 horas de funcionamiento.
- 4.º La larga duración (1.000 horas, única lámpara que luce tanto tiempo).

La lámpara OSRAM se constituye en todos los voltajes y de 16 á 1.000 bujías

De venta en todas las Centrales y buenos establecimientos de Electricidad

La lámpara OSRAM—intensiva, de 100 á 1.000 bujías, sustituye con mucha ventaja á los arcos voltaicos.

CONCESIONARIO CON DEPÓSITO PARA ESPAÑA

Almacén de maquinaria y material para instalaciones eléctricas

LEON ORNSTEIN.—Madrid

MARIANA PINEDA, 5

La Casa más importante en España en el ramo de electricidad

Curación cierta

DE LAS

Enfermedades Urinarias



Para evitar sorpresas y engaños debemos advertir que este producto, se vende **solamente** en frascos, con el nombre de **Santalol Sol 6 Gondrol**, que es como deben pedirlo y exigirlo.

Venta en todas partes, Depósito, reclamaciones y consultas.

Farmacia Sol, Cortes, 606, (Clafán Balmes) BARCELONA

Las Aguas VICHY-ÉTAT son insustituibles. Exijase:



Para las Enfermedades del Estómago **VICHY-HOPITAL**
Para Enfermedades del Hígado **VICHY-GRANDE GRILLE**
Para las Enfermedades de los Riñones **VICHY-CELESTINS**

Venta en Farmacias, Droguerías y Depósitos de Aguas minerales.

Coches tartanas

Se alquilan para todas las poblaciones de la provincia

Especialidad en servicios de lujo para Bodas, Bautismos y Entierros

JAIME PUJOL

Albareda, 2.—GERONA

"ÉXITO"

No hay quien dude de su eficacia en retardar la vejez con que evita las CANAS é impide la CALVICIE

DEPOSITARIO

Federico Maresma

Hotel del COMERCIO - GERONA -

De primer orden

Situado en el punto más céntrico de la ciudad.—Luz eléctrica y timbres en todas las habitaciones.— Comedor de verano en el jardín.

PROPIETARIO:

Antonio Vallvé



La Urbana

Compañía anónima de seguros contra incendio, el Rayo, la Explosión del Gas, de la Dinamita y aparatos de Vapor

FUNDADA EN 1838

Establecida en España desde 1848

CAPITAL SOCIAL: 5.000.000 DE FRANCO

Fondos de garantía: 38.000.000 de francos

SINIESTROS PAGADOS DESDE

EL ORIGEN DE LA COMPAÑIA

211.331.971.56 francos

DIRECCIÓN GENERAL PARA ESTA PROVINCIA

José Garolá Álvarez
P. S. Francisco 8, 1.ª

SOCIÉTÉ GENERALE DE

Transports Maritimes á vapeur

Línea de Buenos Aires

Saldrá de Barcelona el 21 de Octubre directamente para BUENOS AIRES el magnífico y rápido vapor francés

PARANA

admitiendo carga y pasaje.

Consignatarios en Barcelona: Ripol y C.ª, Dormitorio de S. Francisco, 25, principal.—Barcelona.

Société France Amérique

Línea Brasil-Plata

Saldrá de Barcelona el 12 de Octubre para BAHIA, RIO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES, el grandioso y acreditado vapor francés

ESPAGNE

admitiendo carga y pasaje y de cámara.

Consignatarios en Barcelona, RIPOL y Compañía, Dormitorio de San Francisco, 25 pral.—Barcelona.